

**INSTRUKCJA OBSŁUGI PNEUMATYCZNY SYSTEM TERAPII
KOMPRESYJNEJ**



PL

WSTĘP

System terapii kompresyjnej składa się z czujnika ciśnienia powietrza, pompy powietrza i mankietów, pracujących razem jako jedna jednostka. Pompa powietrza jest połączona z mankietami specjalnymi wężykami. Kierunek masażu uciskowego następuje od kończyn do środka ciała poprzez sekwencyjne nadmuchiwanie, a następnie opróżnianie komór powietrznych. Ciśnienie można regulować, aby uniknąć dyskomfortu pacjenta. Mankiet działa pod wpływem czujnika i mikroprocesora. System terapii kompresyjnej poprawia krążenie krwi i limfy, zapobiegając zakrzepicy żył i łagodząc obrzęk limfatyczny.

PRZEZNACZENIE

Produkt jest wskazany do stosowania przez pacjentów w warunkach domowych pod nadzorem lekarza w celu zmniejszenia obrzęku i zapobiegania zakrzepicy kończyn lub leczenia obrzęku limfatycznego, obrzęku pourazowego i sportowego, obrzęku po unieruchomieniu czy niewydolności żyłnej. System może być stosowany u pacjentów powyżej 18 roku życia w domu lub w szpitalu.

PRZECIWSKAZANIA

1. Ostre zapalne choroby skóry
2. Arytmia
3. Róża
4. Zakrzepica żył głębokich
5. Obrzęk płuc
6. Ostra zakrzepica żylna
7. Wahające się ciśnienie krwi
8. Pacjenci z zainstalowanymi sztucznymi rozrusznikami serca
9. Niewydolność tętnic

EFEKTY UBOCZNE

1. Dyskomfort, jeśli ciśnienie wylotowe jest zbyt wysokie
2. Zaczerwienienie, swędzenie
3. Uczucie dyskomfortu i bólu podczas zabiegu z ciśnieniem 120 mmHg

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Ważne jest, aby przeczytać wszystkie ostrzeżenia i przestrogi zawarte w niniejszej instrukcji, ponieważ mają one na celu ochronę użytkownika, zapobieganie obrażeniom i unikanie sytuacji, które mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.

- Nie używaj tego urządzenia, jeśli masz wszczepiony rozrusznik serca, defibrylator lub jakiegokolwiek inne metalowe lub elektroniczne urządzenie. Korzystanie z takiego urządzenia może spowodować porażenie prądem, oparzenia, zakłócenia elektryczne lub śmierć.
- Nie nadaje się do użytku w obecności palnej mieszaniny środków znieczulających z powietrzem, tlenem lub podtlenkiem azotu.
- Urządzenia nie są przeznaczone do osobistego użytku bez nadzoru przez pacjentów, którzy są mają zaburzenia emocjonalne, cierpią na demencję lub choroby psychiczne.
- Naprawa nie jest dozwolona. Jeśli stwierdzisz, że urządzenie działa nieprawidłowo, nie demontuj go od niechcenia ani samodzielnie.
- Jeśli czujesz się nietypowo lub odczuwasz ból podczas korzystania z wyrobu, natychmiast przestań go używać.
- Przed pierwszym użyciem należy skonsultować się z lekarzem, a zabieg nie powinien trwać dłużej niż 20 minut. Następnie stopniowo należy wydłużyć czas leczenia zgodnie z zaleceniami lekarza (długotrwałe stosowanie może powodować działania niepożądane).
- Trzymaj urządzenie z dala od niemowląt i małych dzieci.
- Urządzenia nie należy umieszczać w miejscach, w których utrudnione jest odłączenie zasilania.
- Używaj tylko zasilania 220-240V. Po zakończeniu zabiegu należy prawidłowo odłączyć urządzenie od sieci.
- Nieprawidłowe podłączenie do sieci może spowodować uszkodzenie urządzenia. Ręce powinny być suche podczas podłączania lub odłączania zasilacza. Mokre dłonie mogą spowodować porażenie prądem
- Kabel zasilający nie może być narażony na nadmierne obciążenia, nie wolno umieszczać na nim żadnych przedmiotów.
- Nie zginać ani nie składać przewodu zasilającego. Uszkodzenie kabla może spowodować porażenie prądem.

UWAGA:

W przypadku wystąpienia związanego w wyrobem „poważnego incydentu”, który bezpośrednio lub pośrednio doprowadził, mógł doprowadzić lub może doprowadzić do któregośkolwiek z niżej wymienionych zdarzeń:

- a) zgonu pacjenta, użytkownika lub innej osoby lub
- b) czasowego lub trwałego pogorszenia stanu zdrowia pacjenta, użytkownika lub innej osoby lub
- c) poważnego zagrożenia zdrowia publicznego

należy powyższy „poważny incydent” zgłosić producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania. W przypadku Polski właściwym organem jest Urząd Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych.

UWAGA:

W przypadku wystąpienia bólu, reakcji alergicznych lub innych niepokojących, niejasnych dla użytkownika objawów związanych z użytkowaniem wyrobu medycznego należy skonsultować się z pracownikiem służby zdrowia

UWAGA: zabronione jest użytkowanie produktu w sposób inny niż zgodnie z jego przeznaczeniem

UWAGA: Przed użytkowaniem należy sprawdzić czy wszystkie elementy zostały zmontowane poprawnie.

INFORMACJE O KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ (EMC)

1. Ten produkt wymaga specjalnych środków ostrożności dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej i musi być zainstalowany i oddany do użytku zgodnie z poniższymi informacjami o kompatybilności elektromagnetycznej. Na produkt może mieć wpływ przenośny i mobilny sprzęt komunikacyjny RF.
2. W pobliżu produktu nie należy używać telefonów komórkowych ani innych urządzeń emitujących pola elektromagnetyczne. Może to spowodować nieprawidłowe działanie produktu.
3. Ten produkt został dokładnie przetestowany i zweryfikowany, aby zapewnić prawidłowe działanie.
4. Urządzenie nie powinno być przechowywane obok siebie lub używane wraz z innymi urządzeniami, a jeśli wymagane jest użycie obok siebie, urządzenie to powinno być obserwowane w celu sprawdzenia prawidłowego działania w konfiguracji, w której jest używane.

SPECYFIKACJA

Liczba komór: 4 komory
Rozmiar urządzenia: 240x200x120 mm
Waga (z akcesoriami): 2,22 kg
Czas zabiegu: 10~30 minut
Ciśnienie podczas zabiegu: 30~250mmHg
Czas cyklu: 85s ~ 133s, ± 1s
Tryby leczenia: 1 tryb
Napięcie wejściowe: AC 220-240V, 50-60Hz
Pobór mocy: 65VA
Poziom hałasu: ≤ 55dB
Ochrona przed porażeniem elektrycznym: Klasa II, część aplikacyjna Typ BF
Tryb pracy: praca ciągła
Wodoodporny: IP21
Żywotność produktu: 5 lat
Środowisko pracy: +10 °C - + 40 °C, 10% - 95% 86kPa-106kPa
Warunki przechowywania: -40 °C - + 70 °C, 10% -100% RH, 50kPa-106kPa

ROZMIAR MANKIETU NA NOGĘ (XXXL)

Całkowita długość mankietu: 110 x 70cm
Rekomendowane dla osób o wzroście: 170-185cm
Maksymalny obwód nogi: 62cm

ROZMIAR MANKIETU NA RĘKĘ (L)

Całkowita długość mankietów: 90 x 60cm
Rekomendowane dla osób o wzroście: 170-185cm
Maksymalny obwód ręki: 52cm

ROZMIAR MANKIETU NA BRZUCH (M)

Całkowita długość pasa: 92-120cm x 37cm
Rekomendowane dla osób o wzroście: 170-185cm
Obwód (w najszerszym miejscu) : 80-108 cm

Instrukcja Użytkowania:

1. Podłącz przewód zasilający.
2. Podłącz rurkę do mankietu(ów) i umieść go na ciele.
 - Aby uniknąć bólu kolan (w przypadku mankietów na nogi), nie należy zginać mankietów podczas użytkowania
 - Nie zaleca się zakładania mankietów na gołą skórę
 - Przed zastosowaniem należy rozluźnić mięśnie
 - Należy zamknąć zamek błyskawiczny (o ile mankiety jest w niego wyposażony)
 - Ustawić wyloty powietrza mankietów do góry (mankiet na nogę/rękę) a następnie podłączyć złączkę węży do wylotu powietrza urządzenia
3. Włączyć urządzenie, a następnie ustawić czas zabiegu i poziom ciśnienia. Stan gotowości jest wyświetlany jako zielone światło. Stan operacyjny jest wyświetlany jako niebieskie światło).

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Urządzenie należy umieścić na płaskiej powierzchni.
2. Instalacja wymaga jedynie podłączenia złącza do urządzenia i mankieta, a następnie podłączenia zasilania sieciowego.
Uwaga: Po otrzymaniu urządzenia otwórz pokrywę filtra i wykręć śrubę zabezpieczającą przed użyciem. Śruba służy WYŁĄCZNIE do zabezpieczenia i ochrony urządzenia przed uszkodzeniem podczas transportu.

1. Podłącz główną wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka 220~240V.
2. Sprawdź, czy przewód jest dobrze podłączony do mankieta(ów): jeśli tak, przejdź do kroku 3; jeśli nie, włóż końcówkę węży do mankieta(ów) wylotowego(ych).
3. Podłącz główny koniec węży połączeniowego do wylotu jednostki głównej.
4. Sprawdź i upewnij się, że wszystkie połączenia z jednostką główną i mankieta są szczelne.
5. Zamknij zamek błyskawiczny w mankietach.
Uwaga: Węży łączącego nie można zakładać na szyję, aby uniknąć uduszenia lub zranienia.
6. Naciśnij przycisk, aby włączyć urządzenie.
7. Ustaw ciśnienie, naciskając przycisk
Uwaga: Używając go po raz pierwszy, lepiej zacznij od niezbyt wysokiego ciśnienia, np. 120 lub 150 mmHg, a następnie dostosuj ciśnienie do poziomu, który będzie komfortowy dla użytkownika.
8. Ustaw czas, naciskając przycisk.
Uwaga: Zakres czasu wynosi od 10 do 60 minut. Wartość domyślna to 10 minut. Gdy czas się skończy, urządzenie wyłączy się automatycznie.
- Uwaga:** Nie otwierać mankieta(ów) podczas leczenia. Może to uszkodzić mankiety(y). Zawsze wyłączaj urządzenie przed zdjęciem mankieta(ów).
9. Po zakończeniu cyklu wystarczy odłączyć rurkę od urządzenia, przewody mogą zostać podłączone do mankieta(ów).

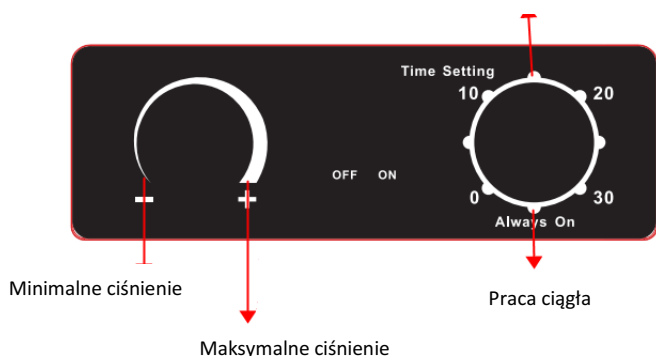
OPIS PRODUKTU

1. Jednostka główna - produkt składa się głównie z urządzenia, mankietu i węży łączących.



2. Panel sterowania

Czas zabiegu: 0-30 min



- Ustawienie czasu: pokrętko, aby ustawić czas zabiegu od 0-30 minut
- Praca ciągła: Przekręć pokrętko na „Praca ciągła” – urządzenie pracuje cały czas.
- Ustawienie ciśnienia: zakres ciśnienia 30-250 mmHg, naciśnij raz przycisk „plus”, aby zwiększyć ciśnienie i naciśnij raz przycisk „minus”, aby zmniejszyć ciśnienie
- Przełącznik ON/OFF: naciśnij, urządzenie jest w trybie czuwania; naciśnij ponownie, aby wyłączyć urządzenie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Poniższe codzienne wymagania dotyczące konserwacji muszą być w pełni przestrzegane, aby zapewnić prawidłowe działanie produktu i zagwarantować jego długotrwałą wydajność oraz bezpieczeństwo.

CZYSZCZENIE

Nie czyść urządzenia podczas zabiegu, upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania przed czyszczeniem.

Czyść urządzenie miękką, lekko wilgotną ściereczką. W przypadku silniejszych zabrudzeń można również dodać łagodny środek czyszczący.

Upewnij się, że do urządzenia nie dostała się woda. Nie wystawiaj urządzenia na działanie wilgoci. Pod żadnym pozorem nie trzymaj urządzenia pod bieżącą wodą, nie zanurzaj go w wodzie ani innych płynach. Ze względów higienicznych każdy użytkownik powinien używać własnego kompletu mankietów. Do czyszczenia mankietów nie używaj rozpuszczalników ani silnych detergentów. Nie wolno prac mankietów ani czyścić pod bieżącą wodą. Należy delikatnie wyczyścić powierzchnię mankietów wilgotną ściereczką z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego.

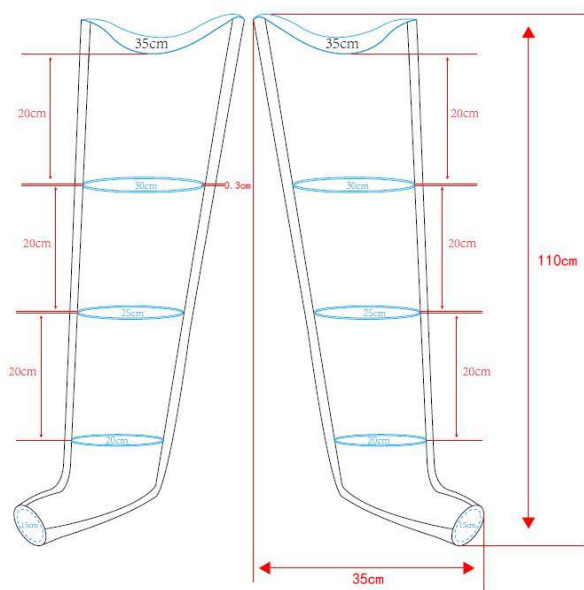
KONSERWACJA

1. Jeśli masz problemy z urządzeniem, skontaktuj się ze sprzedawcą.
2. Producent nie ponosi odpowiedzialności za skutki prac naprawczych wykonanych na własną rękę.
3. Użytkownikowi nie wolno podejmować prób napraw urządzenia ani jego akcesoriów. Skontaktuj się ze sprzedawcą w celu naprawy.
4. Niedozwolone jest otwieranie urządzenia przez osoby nieuprawnione, powoduje to utratę gwarancji.
5. Każdy produkt w produkcji został poddany systematycznej walidacji. Wydajność jest stabilna i nie wymaga kalibracji ani walidacji.
6. Jeśli Twój produkt nie może osiągnąć oczekiwanej wydajności, a podstawowa funkcja uległa zmianie podczas normalnego użytkowania, skontaktuj się ze sprzedawcą.

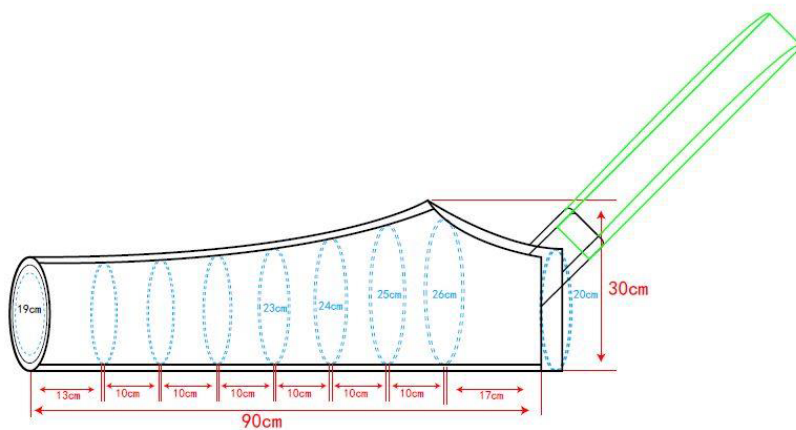
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Częste usterki	Sprawdź i potwierdź
Jeśli urządzenie nie może się uruchomić (jeśli wtyczka jest dobrze podłączona do zasilania)	- czy wtyczka jest dobrze podłączona do zasilania - gdy urządzenie jest włączone - jeśli zasilanie jest normalne (220-240 V) - jeśli urządzenie wyłączy się
Są przecieki i inne dziwne odgłosy	- jeśli wąż przyłączeniowy i króciec przyłączeniowy są uszkodzone - czy wtyczka jest dobrze podłączona do urządzenia - jeśli wąż łączący jest zgnieciony lub załamany

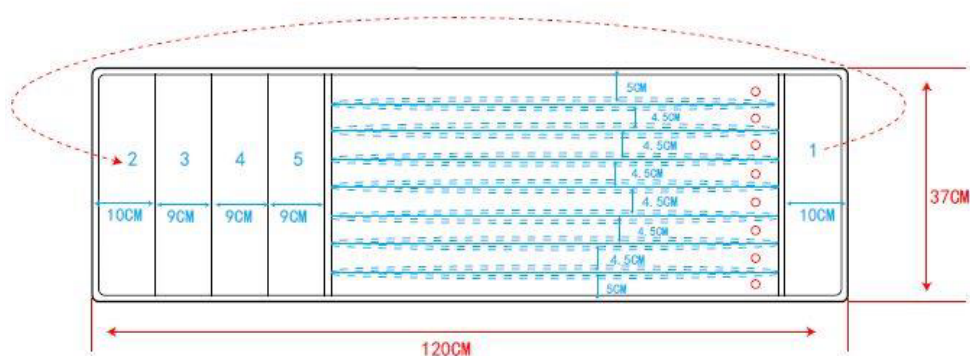
MANKIET NA NOGI



MANKIET NA RĘKĘ



MANKEIT – PAS BRZUSZNY



DOCELOWA GRUPA PACJENTÓW

Osoby zmagające się z chorobami, dysfunkcjami lub urazami, do leczenia/rehabilitacji bądź kompensacji których przeznaczony jest niniejszy wyrób (patrz część dotycząca przeznaczenia wyrobu niniejszej instrukcji). Wyrób może być zakupiony przez użytkownika samodzielnie lub na podstawie zaleceń lekarza, terapeuty lub innego specjalisty. Zarówno w przypadku samodzielnego zakupu wyrobu, jak też wskazania przez lekarza/terapeutę/innego specjalistę, należy wziąć pod uwagę dostępne rozmiary/niezbędne funkcje/wielkość/warianty wyrobu, wskazania i przeciwwskazania do użytkowania, a także informacje dostarczone przez producenta.

ZAKRES DOSTAWY

Urządzenie, zestaw wężyków, mankiety (w zestawie znajdują się dwa mankiety na nogę), pozostałe mankiety można dokupić dodatkowo.

PRZECHOWYWANIE

Nie wolno doprowadzić do ostrych załamania węży łączących lub mankietów. Po użyciu włóż mankiety do oryginalnego opakowania. Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, chroń je przed brudem i wilgocią. Przechowuj urządzenie w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu. Nigdy nie stawiaj na urządzeniu ciężkich przedmiotów.

SPOSÓB UTYLIZACJI WYROBU

Wyrób medyczny jest wyrobem elektrycznym, należy postępować w sposób właściwy dla utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

KARTA GWARANCYJNA

Model:

Numer Serii:

Pieczęć punktu sprzedaży

i czytelny podpis Sprzedawcy:

1. Firma ANTAR Sp.J. 03-068 Warszawa, ul. Zawisłańska 43 udziela niniejszym 12 miesięcznej gwarancji na wyrób od daty wydania produktu kupującemu. Dla wyrobów, których zakup był refundowany przez NFZ obowiązuje przedłużony okres gwarancji równy połowie okresu użytkowania określonego w rozporządzeniu w sprawie świadczeń gwarantowanych, pod warunkiem, że okres użytkowania został w rozporządzeniu określony w miesiącach lub w latach.
2. W okresie gwarancji ANTAR zobowiązuje się dokonać niezbędnych napraw, w celu przywrócenia zestawu do prawidłowego funkcjonowania w terminie 14 dni od daty otrzymania przez serwis reklamowanego towaru, wraz z dokumentem zakupu oraz kartą gwarancyjną.
3. ANTAR zastrzega sobie prawo wymiany produktu, w przypadku, gdy uzna że koszty naprawy czynią ją nieopłacalną. Naprawa lub wymiana uszkodzonego produktu nie przedłuża okresu gwarancji.
4. W przypadku stwierdzenia, iż wyrób funkcjonuje nieprawidłowo, należy bezzwłocznie wysłać na adres firmy ANTAR (podany w punkcie 1) lub skontaktować się z punktem, w którym dokonano zakupu.
5. Przed rozpoczęciem eksploatacji należy zapoznać się z instrukcją obsługi i ściśle jej przestrzegać. Eksploatacja wyrobu niezgodnie z przeznaczeniem i zaleceniami powoduje nieodwracalną utratę gwarancji.
6. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe na skutek przebicia lub przecięcia wyrobu ostrym przedmiotem, uszkodzenia na skutek działania zewnętrznych sił mechanicznych, zetknięcia wyrobu ze spirytusem, substancjami tłustymi lub olejnymi, benzyną.
7. Wyrób przesłany do serwisu w ramach reklamacji nie może stwarzać zagrożenia epidemiologicznego.
8. NINIEJSZY DOKUMENT GWARANCJI JEST WAŻNY WYŁĄCZNIE WRAZ Z DOWODEM ZAKUPU (PARAGONEM, RACHUNKIEM, FAKTURĄ). PROSIMY O DOŁĄCZANIE DOWODU ZAKUPU W PRZYPADKU SKŁADANIA KAŻDEJ REKLAMACJI. W CELU UZNANIA PRZEDŁUŻONEGO OKRESU GWARANCJI DLA WYROBÓW, KTÓRYCH ZAKUP BYŁ REFUNDOWANY PRZEZ NFZ, KONIECZNE JEST DOŁĄCZANIE KOPII „ZLECENIA NA ZAOPATRZENIE W WYROBY MEDYCZNE BĘDĄCE PRZEDMIOTAMI ORTOPEDYCZNYMI I ŚRODKI POMOCNICZE”.
9. Reklamacje złożone bez dowodu zakupu oraz karty gwarancyjnej z wpisanym numerem serii produktu nie będą uwzględniane.



Foshan Hongfeng Co.,Ltd.

No.4-2 Leqiang Road

Leping Sanshui, Foshan, 528100

GuangDong, China

IMPORTER

ANTAR Sp. J.

03-068 Warszawa, ul. Zawisłańska 43

Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30

www.antar.net

e-mail: antar@antar.net

Data wydania instrukcji: 19.09.2022

v1-2 09.09.2023

